

**KANSAINVÄLINEN MITTAKIRJA (1969)**  
**INTERNATIONELLT MÄTBREV (1969)**  
**INTERNATIONAL TONNAGE CERTIFICATE (1969)**



Liikenteen turvallisuusvirasto on antanut tämän mittakirjan Suomen hallituksen puolesta vuoden 1969 kansainvälisen aluksenmittausyleissopimuksen määräysten mukaisesti. Yleisso-  
pimus tuli voimaan Suomessa heinäkuun 18. päivänä 1982.

Utfärdat av Trafiksäkerhetsverket enligt bestämmelserna i 1969 års internationella skepps-  
mättningskonvention på Finlands regerings vägnar. Konventionen trädde i kraft i Finland den  
18 juli 1982.

Issued under the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of  
Ships 1969, and under the authority of the Government of Finland for which the convention  
came into force on 18 July 1982 by the Finnish Transport Safety Agency.

SUOMI  
FINLAND

Aluksen nimi Fartygets namn Name of ship	Tunnuskirjaimet Signalbokstäver Callsigns	IMO No.	Rekisteripaikka/Kotipaikka Reg. ort/Hemort Port of registry/Home port	Päivämäärä * Datum * Date *
ARKADIA	OJPB	9590797	Helsinki	15.06.2011

- \* Päivämäärä, jolloin köli laskettiin tai alus oli samankaltaisessa rakennusvaiheessa (2 artiklan 6 momentti) tai päivämäärä, jolloin aluksessa suoritettiin huomattava muutos tai uudistus (3 artiklan 2 momentin b kohta).
- \* Datum för kölsträckning eller motsvarande byggnadsstadium (artikel 2, moment 6) eller det datum då fartyget undergått väsentlig ändring eller ombyggnad (artikel 3, moment 2 b).
- \* Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction (Article 2(6)) or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character (Article 3(2) (b)), as appropriate.

Päämitat metreissä/Huvuddimensioner i meter/Main dimensions in metres:

Pituus (2 artiklan 8 momentti) Längd (artikel 2, moment 8) Length (Article 2 (8))	Leveys (2 säännön 3 momentti) Bredd (regel 2, moment 3) Breadth (regulation 2 (3))	Mallisivukorkeus yläkanteen keskilaivan kohdalla (2 säännön 2 momentti) Malldjupet midskepps till övre däck (regel 2, moment 2) Moulded Depth amidships to upper deck (regulation 2 (2))
190,69	32,26	18,50

Aluksen vetoisuudet ovat:  
Fartygets dräktigheter är:  
The Tonnages of the Ship are:

Bruttovetoisuus:  
Bruttodräktighet:  
Gross Tonnage:

33958

Nettovetoisuus:  
Nettodräktighet:  
Net Tonnage:

18358

Tämä mittakirja on annettu todisteeksi siitä, että aluksen vetoisuudet on määrätty vuoden 1969 kansainvälisen aluksenmittausyleissopimuksen mu-  
kaan.

Härmed intygas att fartygets dräktigheter fastställts enligt bestämmelserna i 1969 års internationella skeppsmättningskonvention.

This is to certify that the Tonnages of this Ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention on Tonnage  
Measurement of Ships, 1969.

Paikka ja aika  
Ort och datum  
Place and Date

Helsinki, 23.11.2011

Allekirjoitus  
Underskrift  
Signed

Matti Saario  
Senior Maritime Inspector



Maksu  
Avgift  
Fee

3056,22 EUR

Palkkio  
Arvode  
Commission

1950,00 EUR

No. 5357  
FI 99/300/2011

Vetoisuuteen luetut tilat  
I dräktigheten inräknade utrymmen  
Spaces included in Tonnage

Bruttovetoisuus Bruttodräktigheten Gross Tonnage			Nettovetoisuus Nettodräktigheten Net Tonnage		
Tilan nimitys Utrymmets benämning Name of Space	Sijainti Belägenhet Location	Pituus Längd Length	Tilan nimitys Utrymmets benämning Name of Space	Sijainti Belägenhet Location	Pituus Längd Length
Kannenalainen Underdäck Underdeck			Cargo hold 5	37 – 73	30,24
1 <sup>st</sup> Tier:			" " 4	73 – 109	30,24
Fore Castle	212 – fore	15,06	" " 3	109 – 145	30,24
Deck houses			" " 2	145 – 181	30,24
1 <sup>st</sup> Tier			" " 1	181 – 216	29,40
2 <sup>nd</sup> " aft	9,4 – 37	22,10	Cargo hatch 5		
2 <sup>nd</sup> " fore	9,4 – 18	6,90	without hatch cover	43 – 67	20,16
3 <sup>rd</sup> " aft	21 – 37	12,80	Cargo hatch 4		
3 <sup>rd</sup> " fore	11 – 18	5,60	without hatch cover	79 – 103	20,16
4 <sup>th</sup> "	21 – 37	12,80	Cargo hatch 3		
5 <sup>th</sup> "	21 – 37	12,80	without hatch cover	115 – 139	20,16
Funnel	23 – 40,3	13,97	Cargo hatch 2		
Cargo hatch 5	11 – 18	5,20	without hatch cover	151 – 175	20,16
" " 4	43 – 67	20,16	Cargo hatch 1		
" " 3	79 – 103	20,16	without hatch cover	187 – 207	16,80
" " 2	115 – 139	20,16	Access hatches		
" " 1	151 – 175	20,16	to cargo holds (10)		
Hatch cover 5	187 – 207	16,80			
" " 4	43 – 67	20,48			
" " 3	79 – 103	20,48			
" " 2	115 – 139	20,48			
" " 1	151 – 175	20,48			
Other hatches 5 (3)	187 – 207	17,12			
Access hatches					
to cargo holds (10)					
Cranes (4)	upper deck				

Lukematta jätetyt tilat (2 säännön 5 momentti)  
Uteslutna utrymmen (regel 2, moment 5)  
Excluded spaces (regulation 2(5))

Niiden edellä lueteltujen tilojen kohdalle, jotka käsittävät sekä suljettuja että lukematta jätettyjä tiloja, on pantu tähti (\*).  
En asterisk (\*) har fogats till de ovannämnda utrymmen som innehåller såväl slutna som uteslutna utrymmen.  
An asterisk (\*) has been added to those spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.

Matkustajien lukumäärä (4 säännön 1 momentti)  
Antalet passagerare (regel 4, moment 1)  
Number of passengers (Regulation 4(1))  
hyteissä, joissa on enintään 8 makuusijaa  
i hytter med högst 8 kojplatser  
in Cabins with not more than 8 Berths

muiden matkustajien lukumäärä  
antalet andra passagerare  
number of other passengers

Mallisyväys (4 säännön 2 momentti)  
Mallat djupgående (regel 4, moment 2)  
Moulded draught (regulation 4(2))

13,00

Alkuperäisen mittauksen paikka ja päivämäärä  
Datum och ort för ursprungliga mätningen  
Date and place of original measurement

Nha Trang, Vietnam 20.11.2011

Viimeistä edellisen uudelleen mittauksen paikka ja päivämäärä  
Datum och ort för den senaste föregående ommätning  
Date and place of last previous remeasurement

Huomautuksia:  
Anmärkningar:  
Remarks: